

1881-02-21

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Wilhelmine Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

General comment:

Brevet indeholder en skitse af et billede af Bastien Lepage. Det forestiller en mand, der mejer i en sædemark.

Sender's location:

Paris

Mentioned people:

Jules Bastien-Lepage

Léon Bonnat

Johan Borup

Susette Cathrine Holten

Ludwig Kabell

Viggo Pedersen

Christian Skredsvig

Archive:

Mappe 16 nr. 08

TRANSCRIPTION

Kasse 16

Brev 16.8

Paris 21 feb. 1881

Kjære faster

Er Du nu igen begyndt med bylder i ansigtet, Du er dog også slem med det, og Cathrine som går med gulsot; ja jeg ved ikke meget om gulsot, men jeg har hørt at den er slem at blive af med, og den er nok også slem at have, hvordan bær I Eder dog ad. I god Tid sagt har jeg det godt, jeg glæder mig over mildt vejr her nede, her er sådan forår i luften somme tider, og her er en del gode nye billeder at se, og min gentagelse af fåreklipningen går rask fra hånden, så jeg har solskin i denne Tid. Nu skal Du få det bedste først, og det er at her er et billede på en lille udstilling, det er af Bastien Lepage, og jeg er aldeles indtaget i det, det er i få ord, den bedst malte sædemark, jeg har set. Bretons "kornets velsignelse" er nok et mere afsluttet og fuldendt billede, men selve sædemarken er mere fuldendt hos Lepage. Det er ikke andet end en sædemark med en mand der går og mejer i fint halvt gennemskinneth gråvejr, der er en skovlinje i baggrunden og nogle sommerfugle i forgrunden,

-2-

men heller ikke mere, ja det er bedst jeg tegner det.

Se sådan omtrent er kompositionen, men det gode ved billedet er, at man er aldeles ude i sommeren, når man ser på det, og sæden er så meget som muligt sæd, og så lidt som muligt oliefarve.

Her er også andre udmærkede ting på denne og andre udstillinger, og på Luxembourg er der blevet hængt nye billeder op, billeder fra sidste eller de sidste saloner; det er morsomt at se de billeder der, som man kender fra katalogen. – Jeg synes jeg har oplevet en del i den sidste tid, men i øjeblikket kan jeg ikke huske andet end det der skete forleden aften da jeg og nogle andre gik på avenue de l'Opera; på en gang hører vi nemlig et brag omtrent som af et skud, og lidt efter stiger der en tæt røg ud af et vindu en to minutters gang foran os på det fortov hvor vi gik. Vi løb jo der hen, og så da at den store rude i en bøssemagers vindu var

-3-

strøet omkring på

gaden, helt over til den anden side, der var jo mange mennesker strømmet sammen, og lidt efter kom brandfolkene, men videre var der ikke at se. Et par dage efter fik jeg at vide at det var en gasexplosion, og tre mennesker var blevet noget sårede; jeg er glad at ingen af vores selskab var der

iblandt, velsaktens især migselv.

Forleden var jeg henne at se la Morgue, det er jo der de ulykkelige af dage komne bliver udstillede, det var jo ikke hyggeligt, men den mand som lå derinde så for resten ikke fæl ud, fotografierne af dem som tidligere havde været der, var meget værre. Dog du holder vist mere af at høre at jeg forleden aften for førstegang gik mig en runde i Luxembourg have, det var en yndig aften, og der var jo rigt med billedhugger arbejder og haven selv er også værd at se, så det var en rar forfriskning. Men jeg glemmer nok helt at sige, at i går kom kandidat Borup, Viggo Pedersens svoger, herved, han skal være her nogle måneder og er et herligt menneske, så det er jeg rigtig glad ved, han boer indtil videre i vores hotel, men vist ikke længe.

Den 25 de Feb.

Nu er jeg da kommet i tanker om en af de større tildragelser her, nemlig opførelsen af pusslespillet efter Oldfux. Det var en lørdag aften i Runebergs forening at nogle Danske, deriblandt jeg, opførte dette

-4-

drama, men det var for resten fjasko, men meget morsomt at være med til. Sådan en samling af Kjöbenhavnervittigheder egner sig ikke for ikke Kjöbenhavnerne, så den blev ikke forstået. Efter min mening var det også galt at det var bare stille tableauer, det havde da sat lidt humeur i det om Kabell og andre genier havde fået lov at røre sig lidt. Jeg havde heldigvis gemt mit ansigt bag en forloren næse, ellers var jeg bleven flov, jeg var gartner i [?Astersen]. Om alt går vel bliver jeg om et par dage færdig med mit billede, så skal jeg klemme bedre på Louvre end jeg hidtil har gjort, men da jeg ikke vil kunde holde ud at gå der hele dagen, har jeg tænkt at gå hos Bonnat den ene halvdel af dagen, og når så vejret om en måned forhåbentlig bliver så mildt at man uden skade kan sidde ude, skal jeg have fat i heste, jeg tænkt at Skredsvig og jeg sommetider vil kunne male efter den samme, det bliver jo billigere. Det kan jo gærne være at Onkel, når den tid kommer, vil synes at der kommer temlig store regninger til ham fra Landmandsbanken, for en hest koster 10 frank i leje for en dag. Ja lev nu vel kjære Faster, hils alle, Din hengivne

Joakim Skovgaard.

Det er da godt at Cathrine er i bedring, vil du ved lejlighed give hende vedlagte brev.

Paris 21 Feb. 1881.

SKOVGAARD-MUSLL.

Mappe 16 Nr. 8

Kjære Pastor!

Er Du nu igen begyndt med bylder; ansigtet,
Du er dog også slem med det, og Cathrine som
går med gulsoot; ja jeg ved ikke meget om
gulsoot, men jeg har hørt at den er slem at
blive af med, og den er nok også slem at
have, hvordan bør I eder dog ad. I god
tid sagt har jeg det godt, jeg glæder mig
over mildt vejr her nede, her er sådan
forår i luften somme tider, og her er en
del gode nye billeder at se, og min gentagelse
af færdklippingen går rask fra hånden, så
jeg har solskin i denne tid. Nu skal du
få det bedste først, og det er at her er et
billede på en lille udstilling, det er af Bastien-
Lepage, og jeg er aldeles indtaget i det, det
er i få ord, den bedste malte sædemark, jeg
har set, Bretons "Kornets velsignelse" er nok
et mere afsluttet og fuldendt billede, men
selv sædemarken er mere fuldendt hos
Lepage. Det er ikke andet end en sædemark
med en mand der går og mjer i fint halvt
grønnebrunt græs, der er en skovlinje
i baggrunden og nogle sommerfugle i forgrunden.

En V.S. Paris 81 21/2.

men heller ikke mere, ja det er bedst jeg tegner
det, Se så

den omfremt
er Komposi-
tionen, men
det gode
ved billedet
er, at man
er aldeles



ude i sommer-
en, når man ser på det, og sæder så meget
som muligt sæd, og så lidt som muligt olie-
fævre. Her er også andre udmærkede ting på
denne og andre udstillinger, og på Luxembourg
er der blevet hængt nye billeder op, billeder
fra sidets eller de sidets saloner; det er
morsomt at se de billeder der, som man kender
fra katalogen. — Jeg synes jeg har oplevet en del
i den sidets tid, men i øjeblikket kan jeg ikke
huske andet end det der skete forleden aften da jeg
og nogle andre gik på avenue de l'Opera, på
en gang hører vi nemlig et brag omtrunt som
af et skud, og lidt efter stiger der en tæt røg
ud af et vindu næsten to minutters gang foran os
på det fortor hvor vi gik. Vi løb jo der hen, og
så^{da} at den store røde i en biskops vindu var

Die U. S. Paris 81

strit omkring på gaden, helt over til den anden side,
der var jo mange mennesker strømmet sammen, og
lidt efter kom brandfolkene, men videre var der
ikke at se. Et par dage efter fik jeg at vide at
det var en gas explosion, og tre mennesker var
blevet noget sårede; jeg er glad at ingen af vores
selskab var der iblandt, ellers havde det været
forleden var jeg kunne se la Morgue, det er
jo der de ulykkelige af sagskomne bliver udstillet,
det var jo ikke hyggeligt, men den mand som lå der
inde så for resten ikke fæl ud, fotografierne af dem
som tidligere havde været der, var meget værre.
Dog du holder vist mere af at høre at jeg forleden
aften for første gang gik mig en runde i Luxembourg
have, det var en yndig aften, og der var jo rigt
med billedhugger arbejder og haven selv er også
værd at se, så det var en rar forfiskning. Men jeg
glemmer nok helt at sige, at i går kom kandidat
Borup, Viggo Pedersens søn, her ned, han skal
være her nogle måneder og er et herligt menneske,
så det er jeg rigtig glad ved, han boer indtil videre
i vores hotel, men vist ikke længe. Den 25de Feb.
Nu er jeg da kommet i tanker om en af de store
tildragelser her, nemlig opførelsen af puslespil
et efter Alfax. Det var en lortdag aften i Rensbørg
forening, at nogle danske, deriblandt jeg, opførte dette

drama, men det var forresten fjæske, men meget morsomt at være med til. Sædan en samling af Kjöbenhavnervittigheder egner sig ikke for ikke Kjöbenhavnerne, så den blev ikke forstået. Efter min mening var det også galt at det var bare stille tableauer, det havde da set lidt humeur i det om Kabell og andre genrer havde fået lov at røre sig lidt. Jeg havde heldigvis gemt mit ansigt bag en forlørn næse, ellers var jeg bleven flør, jeg var gartner i Åkershus. Om alt går vel bliver jeg om et par dage færdig med mit billede, så skal jeg komme bedre på Louvre end jeg hidtil har gjort, men da jeg ikke vil kunne holde ud at gå der hele dagen, har jeg tænkt at gå hos Bannat den ene halvdel af dagen, og når vi rejst om en måned formentlig bliver det mildt at man uden skade kan sidde ude, skal jeg have fat i hest, jeg tænkt at Skredovig og jeg sammentider vil kunne male efter den samme, det bliver jo billigere. Det kan jo gerne være at Katal, når den tid kommer, vil synes at der kommer temlig store regninger til ham fra Landmandsbankerne, for en hest koster 10 Franki i leje for en dag. Ja lev nu vel. Kærest Taster, hils alle, din hengivne
Det er da godt at Cathurim er i bedring, vil du med liden bedgør
hans bedste hils.
Gratien Skovgaard.